N W

OFFICIAL GAZETTE

BOVERNMENT PRINTING AGENCY

ENGLISH EDITION

昭和二十一年十一月三十日 第三種影像物類同

No. 1480

MONDAY, MARCH 5, 1951

Price 28.00 yen

MINISTERIAL ORDINANCES

Ministry of Finance Ordinance No. 7

March 5, 1951

Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Order concerning Calling in Unpaid Capital, etc. of Closed Institutions based on the provisions of Article 11 and Article 28 of the Closed Institutions Ordinance, shall be established as follows: Minister of Finance

IKEDA Hayato

Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Order concerning Calling in Unpaid Capital, etc. of Closed Institutions based on the provisions of Article 11 and Article 28 of the Closed Institutions

Ordinance

The Order concerning Calling in Unpaid Capital, etc. of Closed Institutions based on the provisions of Article 11 and Article 28 of the Closed Institutions Ordinance (Prime Minister's Office, Ministries of Finance, Foreign Affairs, Commerce & Industry, Transportation, Agriculture & Forestry, Welfare and Justice Order No. 3 of 1947), shall be partially amended as follows:

In the main provision of Article 2, "Article 23 and Article 24 paragraph 1" shall be amended as "Article 23, Article 24 paragraph 1 and Article 29", and in the proviso to the same Article, next to "Order No. 3 of 1947" shall be added "(hereinafter referred to as "the Order")", and next to 'as "Article 19"' shall be added 'in Article 29, "Article 13" as Article 1 of the Order".

Article 3 shall be amended as follows:
Article 3. Deleted

Supplementary Provision:

The present Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

RULES AND REGULATIONS

Pursuant to the National Public Service Law, the National Personnel Authority hereby establishes the following rule concerning education and training of employees: March 5, 1951

President of National
Personnel Authority
ASAI Kiyoshi

Rule No. 10-3 of the National Personnel Authority
(Effective date: March 5, 1951)
Education and Training of Employees

Article 1. For the purpose of developing and improving the efficiency of employees, the head of each ministry or agency shall investigate the degree of the need of education and training (to be hereinafter referred to as "training") and shall, as a result thereof, plan training programs and make every effort in administering them.

Article 2. Training shall be such as will give employees the knowledges, skills and others which are closely related to the performance of duties and the fulfillment of responsibilities in their present or future positions.

Article 3. The head of each ministry or agency shall strive to cause supervisory employees to give adequate training to their subordinates through daily work.

Article 4. The head of each ministry or agency may, if it is deemed necessary, order employees to undergo training exclusively without performing their daily work.

Article 5. The head of each ministry or agency may, if it is deemed necessary, conduct training by placing employees under the care of a training institute, school or other facilities outside his jurisdiction.

Article 6. The head of each ministry or agency shall prepare and maintain records relating to any important training so as to contributs to the improvement of training programs, the utilization of employees and other aspects of personnel management.

Article 7. In order to ensure that training may be properly conducted, the Director-General may conduct surveys on training administered in each ministry or agency, request reports thereon, or give technical advice in connection therewith.

Article 8. Necessary matters concerning the enforcement of this Rule shall be provided by regulations.

NOTIFICATIONS

Radio Regulatory Commission Notification No. 179

March 5, 1951

The principal port of the Seiju-maru No. 7 radio station was changed on December 1, 1950. The actual state after the change is as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission

TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license:	June 1, 1950; No. 1197;
(2) Name of licensee:	Taiyo Gyogyo K.K.;

(3) Kind of radio station: Ship station;

To conduct the maritime mobile service for fishery; (4) Purpose of radio station: Ship stations of licensee and local telephone or tele-(5) Person with whom to communicate: graph offices;

Matters related to navigation and fishery communi-(6) Matters for communication: cation;

(7) Effective term of license: Indefinite;

(8) Place of installation of radio equip-Seiju-maru No. 7; ment:

Tokyo; Principal port of mooring: JQ00; (9) Call sign:

(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

	A1 A2	375 KC			
	29	500 KC	(No. 1)		
	"	1570 KC	Crystal oscillation and	(No. 1, No. 2)	
Main	"	1580 K.C	master oscillation	Last stage plate	A1 A
apparatus:))	1620 KC	(No. 2)	modulation	
	"		Crystal oscillation	(ripple modulation)	
	A1	5520 KC			

8325 KC (11) Type and composition of antenna: Inverted L type; (12) Permitted operating hours: Continuous; (13) Compulsory operating hours: Not fixed.

Radio Regulatory Commission Notification No. 180

March 5, 1951

2 100 W

The principal port of the Dairyo-maru No. 23 radio station was changed on Dec. 1, 1950. The actual state after the change is as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission

TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: June 1, 1950; No. 1210; (2) Name of licensee: Taiyo Gyogyo K.K.; (3) Kind of radio station: Ship station;

To conduct maritime mobile service for fishery; (4) Purpose of radio station:

(5) Person with whom to communicate: Local telephone or telegraph offices and ship station of licensee;

Matters related to navigation and fishery commu (6) Matters for communication: cation;

(7) Effective term of license: Expires on June 1, 1953; (8) Place of installation of radio equip-Dairyo-maru No. 23;

ment: Principal port of mooring: Tokyo;

Call name: Dainijusan-dairyo-maru; (9) Call sign: JPWN;

(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power

	Main apparatus:	AI MA AO	500 KC 1570 KC 1580 KC 1905 KC 1610 KC 1620 KC 1930 KC 5520 KC 8325 KC	Crystal oscillation	Last stage plate (ripple) modulation and last stage suppressor grid modulation	A1 A2 A3	50 W 20 W
)	Type and con	mposition of	antenna:	Inverted L ty	pe;		

(11) Type and composition of antenna:

(12) Permitted operating hours: Continuous;

(13) Compulsory operating hours:

Not fixed.

Radio Regulatory Commission Notification No. 181

March 5, 1951

50 W

20 W

The principal port of the Dairyo-maru No. 31 radio station was changed on Dec. 1, 1950. The actual state after the change is as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission

TOMIYASU Kenji (1) Date and number of license: June 1, 1950; No. 1208; (2) Name of licensee: Taiyo Gyogyo K.K.;

(3) Kind of radio station: Ship station;

(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for fishery; (5) Person with whom to communicate: Ship stations of licensee and local telephone or tele-

graph offices; (6) Matters for communication: Matters related to navigation and fishery communi-

cation: (7) Effective term of license: Expires on June 1, 1953; (8) Place of installation of radio equip-Tairyo-maru No. 31;

ment: Principal port of mooring:

Tokyo;

(9) Call sign: JEHP; Call name: Daisanjuichi-dairyo-muru;

(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power: 1 500 KC

	Main apparatus: A1 A2 A3	1930 KC 3700 KC 5520 KC	Crystal oscillation	Last stage plate (ripple) modulation and last stage suppressor grid modulation	A1 A2 A3
(10)	Type and composition of Permitted operating how Compulsory operating h	n's:	Inverted L Continuous Not fixed.		

Radio Regulatory Commission Notification No. 182

March 5, 1951 The principal port of the Toyotama-maru radio station was changed on November 20, 1950. The actual state after the change is as follows:

> Chairman of Radio Regulatory Commission

TOMIYASU Kenji (1) Date and number of license: June 1, 1950; No. 1202; (2) Name of licensee: Nittetsu Steamship Co., Ltd.; (3) Kind of radio station:

Ship station; (4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for marine transportation service;

(5) Person with whom to communicate: Local telephone or telegraph offices, and ship stations of licensee;

(6) Matters for communication:

(7) Effective term of license:

(8) Place of installation of radio equipment:

(9) Call sign:

Indefinite; Toyotama-maru; Tokyo; Principal port of mooring: JAHC;

(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

	Main apparatus:	A1 A2	400 KC 425 KC 500 KC 5420 KC 5520 KC 5570 KC 6650 KC 8435 KC 8435 KC 8500 KC	Master oscillation and Crystal oscillation	Last stage plate (ripple) modulation	A1 A2 However for 5420 I	A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR
	Emergency apparatus:	A1 A2	375 KC 400 KC 425 KC 468 KC 500 KC	Master oscillation	Last stage plate (ripple) modulation	A1 A2	50 W
)	Type and co	mposition	n of antenna:	T type and	Inverted L type;		1 F

Continuous;

16 hours.

(10) Type and composition of antenna:

(11) Permitted operating hours:

(12) Compulsory operating hours:

Matters related to navigation, matters related to

to the transmission and reception of traffic;

transportation of cargoes and communication related

Ministry of Finance Notification No. 251

March 5, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the Eighth "Juroku" Time Deposit of the Bank of 16 shall be determined as follows: Minister of Finance

IKEDA Hayato

- 1. Name: Eighth "Juroku" Time Deposit of the Bank of 16
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From March 5, 1951 to April 30, 1951
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 20,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 10 sets; provided that the "Koun" A Prize and "Koun" B Prize are chosen from among the First Prize:

Grade	Premiums	Number of winnings
"Koun" A Prize	¥300,000	1
В "	30,000	1
First "	10,000	8
Second "	1,000	10
Third "	200	200
Fourth "	65	2,000

Fifth	"	35	20,000
Sixth	- 59	18	177,780
Total			200,000

- 5. Date of Drawing: May 13, 1951
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: May 23, 1951
- 7. Stamp duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Pre

Ministry of Finance Notification No. 252

miums and be exempted from stamp duties.

March 5, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Sav. ings with Premiums (Law No. 143 of 1948), t details, etc. of the Fifth Lucky Time Deposit of the Kinki Mujin shall be determined as follows:

> Minister of Finance IKEDA Hayato

1. Name: Fifth Lucky Time Deposit of the Kinki Mujin

2. Conditions:

- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From March 5, 1951 April 30, 1951
- 4. Premiums: One right of drawing shall given to each contract and 2,000 rights drawing make one set with the follows

premiums; provided that the Special Prize is one per 10 sets and is chosen from among the First Prize:

Gra	de	Premiums	Number of winnings
Special	Prize	¥ 100,000)	
First	"	3,000)	1
Second	"	300	9
Third	99	30	90
Fourth	99	14	1,900
Total			2,000

- 5. Date of Drawing: May 11, 1951
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: May 21, 1951
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Fre-
- miums and be exempted from stamp duties. 8. Others: This deposit may be received only from those who have contract of mutual loan to the agent when deposit is made.

Ministry of Finance Notification No. 253

March 5, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Shoko" Time Savings with Premiums of the Niigata Commercial and Industrial Co-operative Association shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

- 1. Name: "Shoko" Time Savings with Premiums of the Niigata Commercial and Industrial Co-operative Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From March 5, 1951 to April 5, 1951
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Gra		Premiums	Number of
Special	Prize	32 20 000	winnings
First	120	¥20,000	1
	"	3,000	1
Second	"		
Third	- 4	500	7
	"	100	100
Fourth	11	50	
Fifth			300
	"	18	9,591
Total			
Data c -			10,000

- 5. Date of Drawing: April 16, 1951
- o. Starting Date of Payment of Premiums: April 25, 1951

7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Tremiums and be exempted from stamp dulies.

Ministry of Finance Notification No. 254

March 5, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the Sixth Peace Time Savings with Premiums of the Dokitsu Credit Association shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

- 1. Name: Sixth Feace Time Savings with Premiums of the Dokitsu Credit Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From March 5, 1951 to May 5, 1951
- Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 15,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade		Premiums	Number of winnings
Special	Prize	¥10,000	3
First	22	1,000	20
Second	"	100	75
Third	27	30	900
Fourth	"	18	14,002
Total			15.000

- 5. Date of Drawing: May 13, 1951
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: May
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 255

March 5, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the Fifth Time Savings with Premiums of the Ina Credit Association shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

1. Name: Fifth Time Savings with Premiums of the Ina Credit Association

- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From March 5, 1951 to April 5, 1951
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 1,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Gra	de	Premiums	Number of winnings
Special	Prize	¥2,000	2
First	"	500	2
Second	1)	100	15
Third	"	50	45
Fourth	"	15	936
Total			1,000

- 5. Date of Drawing: April 15, 1951
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: April 25, 1951
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 256

March 5, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the Third "Nikoniko" Time Savings of the Ogaki Credit Association shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

- 1. Name: Third "Nikoniko" Time Savings of the Ogaki Credit Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From March 5, 1951 to March 31, 1951
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 4,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Gra	de	Premiums	Number of winnings
Special	Prize	¥10,000	1
First	"	1,000	2
Second	"	500	4
Third	77	100	40
Fourth	"	30	200
Fifth	22	18	3,753
Total			4,000

- 5. Date of Drawing: April 15, 1951
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: April 25, 1951

7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 257

March 5, 1951

In accordance with the provisions of Articles and 5 of the Law for Establishment of the Sav. ings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the No. 10 Homer Time Deposit of the Hokuyo Mujin shall be determined as follows: Minister of Finance

IKEDA Hayato

- 1. Name: No. 10 Homer Time Deposit of the Hokuyo Mujin
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount to deposit: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From March 5, 1951 to April 30, 1951
- Premiums: One right of drawing shall b given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 30 sets; provided that the Special Prize is chosen from among the First Prize:

		AND THE RESERVE OF THE PARTY OF		
Grade	Premiums	Number of winnings		
Special Prize	₹50,000	1		
First "	1,000	29		
Second "	500	60		
Third "	100	1,800		
Fourth "	50	18,000		
Fifth "	25	60,000		
Sixth "	18.40	220,110		
Total		300,000		

- 5. Date of Drawing: May 8, 1951
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: 15, 1951
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law
- miums and be exempted from stamp duties Others: This deposit may be received a from those who have contract of mutual loan to the agent when deposit is made.

for Establishment of the Savings with Pre-

Ministry of Education Notification No. 8

The approval has been given under the date February 23, 1951 to the change, on and after December 1, 1950, of the name of the Nago Women's Junior College, established at Shiga-Ch Kita-ku, Nagoya City, Aichi Prefecture, into Nagoya Municipal Women's Junior College.

Minister of Education AMANO Teiyu

Other Conditions					
Closing Date of Application	April 30	April 30	April 30		
Opening Date of Application	Ma1: 5	Mar. 6	Mar. 7		
Allocation Certificate	Required	Required	Not		
Percentage & Kind of Collateral	1%	1%	10% (Cash)		
Import Limit (\$)	100,000	1,000,000	U.S.A. Canada Undesignated 100,000		
Shipment	Undesignated	Undesignated			
Source	U.S.A.	Non-Trade Agreement Countries in Dollar Area			
Item of Goods	Special Lub Oil	Wheat Flour (for Industrial Use	Douglass Fir & Hemlock		
Code No.	4220, 4230, 4240	0072	2058,		
	_ 7				

Ministry of Transportation Notification No. 38

March 5, 1951 The types of ship's stores have been authorized, in accordance with the provisions of the Regulations for Authorization of the Type of Ship's Stores (Prime Minister's Office and Ministry of Transportation Ordinance No. 4 of 1948), as follows: Minister of Transportation

No. 258

YAMAZAKI Takeshi

A class hatch cover cotton

Shikishima Boseki Tsuki-

Feb. 9, 1951—Feb. 8, 1956

Shikishima Boseki Kabu-

Shikishima Boseki Kabu-

34, 4-chome, Bingo-cho,

Kusatsu Factory, Shiki-

Higashi-ku, Osaka-City

shiki Kaisha

shiki Kaisha

cloth waterproofed

boshi Mark No. 5

Number of the License for Type of Ship's Stores:

Name and type of the Ship's Stores:

Period of Validity of the License: Name of the applicant: Name and location of

the office:

Name and location of the factory:

shima Boseki Kabushiki Kaisha Ojii, Kusatsu-Kurita-gun, Shiga-ken Hachiman Factory, Shikishima Boseki Kabushiki Kaisha Oaza Miyauchi, Hachiman-cho, Gamo-gun,

Shiga-ken

No. 293

Number of the License for Type of Ship's Stores: Name and type of the Ship's Stores:

Period of Validity of the License:

Name of the applicant:

Name and location of the office:

Name and location of the factory:

A class side light (red) (electric, Kind No. 3) Nissen Type No. 4 Feb. 9, 1951—Feb. 8, 1956

Nippon Sento Kabushiki

Kaisha Nippon Sento Kabushiki Kaisha

30, 1-chome, Fukagawasaga-cho, Koto-ku, Tokyo-To

Nippon Sento Kabushiki Kaisha

28, Fukagawa-fuyuki-cho, Koto-ku, Tokyo-To

Number of the License for Type of Ship's Stores:

Name and type of the Ship's Stores:

Period of Validity of the License: Name of the appli-

cant: Name and location of the office:

Name and location of the factory:

No. 294

Nippon Sento Kabushiki Kaisha Nippon Sento Kabushi

Kaisha 30, 1-chome, Fukagawa. saga-cho, Koto-ku, To kyo-To

Nippon Sento Kabush Kaisha

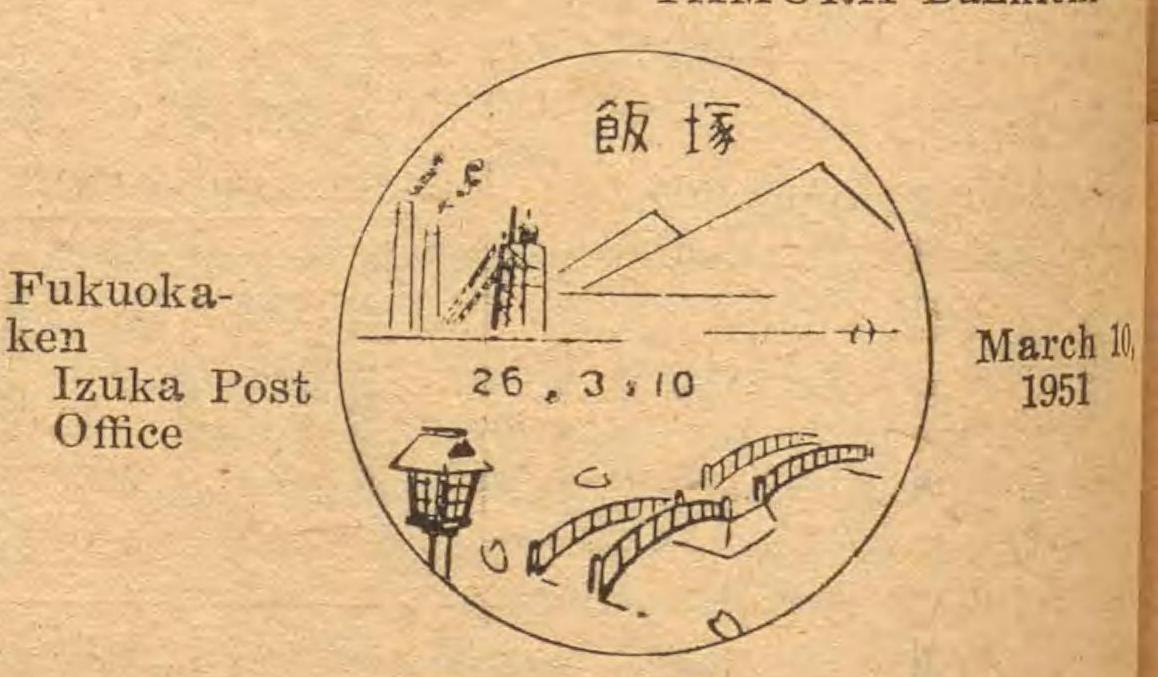
28, Fukagawa-fuyuki-cho. Koto-ku, Tokyo-To

Ministry of Postal Services Notification No. 57

March 5, 1951

In accordance with the provisions of Article? of the Mail Regulation (Ministry of Communical tions Ordinance No. 34 of 1947) and Article 5 of the Foreign Mail Regulation (Ministry of Postal Services Ordinance No. 13 of 1950), the following shall be added to "a fixed period is not provided" in the Ministry of Communications Notification Tochigi-ken No. 1400 of July, 1931 (the matters concerning the use of date-stamp combined with designs and characters):

> Minister of Postal Services TAMURA Bunkichi



Ministry of Construction Notification No. 94

March 5, 1951 gun. In accordance with Article 2 of the Torrential Improvement Law, the tracts of land requiring torrent preventing works are hereby designated as follows:

> Minister of Construction MASUDA Kaneshichi

Kanagawa-ken

The Hikiji River The entire area of the river-bed land owned

the Government between the line connected the starting signal poles within No. 29, Aza Shibuya-A class side light (green ga-hara, Oaza Shimo-tsuchisaku, No. 1410, Aza (electric, Kind No. 3 Amanoshita, Oaza Shimo-tsuchisaku and the line Nissen Type No. 4 connected the upstream boundary of No. 544, Aza Feb. 9, 1951—Feb. 8, 1951 Nakamaru, No. 2234, Aza Kamikochi, Oaza Engyo, Fujisawa-shi.

The Hikiji River

The entire area of the river-bed land owned by the Government between the line connected the starting signal poles within No. 1222, Aza Shibuyagahara, No. 1274, Aza Amanoshita and the line connected the upstream boundary of No. 30, Aza Shibuyagahara, No. 1409, Aza Amanoshita, Oaza Shimo-tsuchisaku, Fujisawa-shi.

Ministry of Construction Notification No. 95

M-rch 5, 1951

In accordance with Article 2 of the Torrential Improvement Law, the tracts of land requiring torrent preventing works and those certain actions shall be prohibited or restricted are hereby designated as follows:

> Minister of Construction MASUDA Kaneshichi

"Area Required for Facilities"

The Kuro River

Out of No. 5513, Aza Akabori, No. 5365-3, Aza Dainiba; the area within the line connected the signal poles A, B, C, D; the entire area of the riverbed land owned by the Government between the village boundary line of Okorogawa-mura, Aza Akashiba and the boundary line Aza Akabori and Aza Sahone, Itaga-mura, Kami-tsuga-gun.

The Ara River

Out of No. 1488, Aza Umasaka, No. 1528-2, Aza Kouzurizawa; the area within the line connected the signal poles A, B, C, D; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the Aza boundary line Aza Matsunokiuchi, Aza Shirasawa and the line to confluence of the Namekawa within Aza Kobana, Oaza Yamakubo, Nikko-machi, Kami-tsuga-

The Yamakubo River

Out.of No. 269, No. 270, No. 363, No. 351, Aza Kashiwagi; the area within the line connected the signal poles A, B, C, D, E, F, G, H; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the confluence of the Kisozawa, Yoshinosawa and the line connected the signal poles E, D, Aza Kashiwagi, Oaza Yamakubo, Nikko-machi, Kami-tsuga-gun.

The Ogashirazawa

Out of No. 94 forest group-I, No. 57 forest group-I; the area within the line connected the signal poles 1, 2, 3, 4; the entire area of the riverbed land owned by the Government between the confluence of the Doromizawa and the downstream boundary of No. 94 forest group-I, Aza Kitayama National Forest, Oaza Kami-shiobara, Shiobaramachi, Shioya-gun.

The Aka River

Out of No. 208-1, Aza Hatamukai, No. 233, Aza Hatanouchi; the area within the line connected the signal poles A, B, C, D; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the Kuretsubo Bridge within Aza Hatamukai and the Miyajima Bridge within Aza Oiwa, Oaza Kami-shiobara, Shiobara-machi, Shioya-gun.

The Utouzawa

Out of No. 1305-1, Aza Utogawa, No. 1305-2, Aza Yogai; the area within the line connected the signal poles A, B, C, D, E, F, G, H; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 910; Aza Utogawa, Oaza Kami-shiobara, Shiobara-machi, Shioya-gun and the confluence of the Hoki River.

The Karasawa River

Out of No. 890, No. 891, No. 892, No. 893, No. 894, No. 671, No. 670, No. 666-ro, No. 666-i, No. 667, No. 665, No. 662, No. 661-1, No. 661-3, No. 663, No. 655, No. 654-1, No. 665-1, No. 654-ro, No. 653, No. 652, No. 1062, No. 1064, No. 1061, No. 1065, No. 1066-i, Aza Sawamukai, Oaza Kamisakai, Sakai-mura, Nasu-gun; the area within the line connected the signal poles 1 to 23.

"Area Prohibited or Restricted"

The Ara River

The area of 10 meters width from the central line of river between the line prolonged from the upstream boundary of No. 152, Aza Matsunokiuchi, Oaza Yamakubo, Nikko-machi, Kami-tsuga-gun, and the Dam area (downstream).

The Utou River

The area of 15 meters width from the central line of river between the line prolonged from the upstream boundary of No. 910, Aza Utou, Oaza Kami-shiobara, Shiobara-machi, and the Dam area (downstream).

Ministry of Construction Notification No. 96

March 5, 1951

In accordance with Article 2 of the Torrential Improvement Law, the tracts of land requiring torrent preventing works are hereby designated as follows:

Minister of Construction MASUDA Kaneshichi Tochigi-ken

The Name River

Out of No. 684, Aza Toshinomine, Oaza Hiragasaki, No. 896, Aza Kawahata, No. 891, No. 899, Aza Yamanokami, Oaza Sembongi; the area within the line connected the signal poles A, B, C, D, E, F, G, H; the entire area of the riverbed land owned by the Government between the Shiragake Bridge (prefectural road) and the downstream boundary of No. 896, Aza Kawabata, Oaza Namekawa, Imaichi-machi, Kami-tsuga-gun.

Ministry of Construction Notification No. 97

March 5, 1951

In accordance with Article 2 of the Torrential Improvement Law, the tracts of land requiring torrent preventing works and those certain actions shall be prohibited or restricted are hereby designated as follows:

> Minister of Construction MASUDA Kaneshichi

Miyazaki-ken

"Area Required for Facilities"

The Katagami River

The entire area of the river-bed land owned by the Government between the line connected the upstream boundary of No. 8023, No. 8020, Aza Ogiyama and the line prolonged from the downstream boundary of No. 7889, Aza Toriyama, Oaza Katagami, Nango-machi, Minami-naka-gun to the opposite bank.

The Toigauchi River

The entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 5536, Aza Toigauchi, Oaza Igata, Nobeoka-shi to the opposite bank and the confluence of the Okita River.

The Terabatadani

The entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 5257-3, Aza Terabatadani, Oaza Igata, Nobeoka-shi to the opposite bank and the confluence of the Okita River.

The Arakawauchi River

The entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 3459-4, Aza Ikedagadani, Nishidake-mura, Kita-morogata-gun to the opposite bank and the confluence of the Setarashi River.

The Araso River

The entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from

the upstream boundary of No. 5297-1, Aza Ar to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 4517-1. Fujigao, Nishidake-mura, Kita-morogata-gun the opposite bank.

The Tanigo River

The area of 30 meters width from the central line of river on each bank of right and left; the range of section between the upstream bor dary of No. 771-33, Aza Jo and the upstream boundary of No. 771-29, Aza Jo and between # upstream boundary of No. 1012-125, Aza No. kubi and the line prolonged from the upstream boundary of No. 771-29, Aza Nonokubi, Oaza Okochi, Shiiba-mura, Nishi-usuki-gun to the opposite bank.

The Saburodani

The entire area of the river-bed land owned by the Government between the line connected the upstream boundary of No. 1483, No. 1484-otsu-Aza Saburo and the line connected the down stream boundary of No. 1118, Aza Matsuyose No. 1117, Aza Tsuzurigasako, Oaza Hashinoku chi, Yohara-machi, Minami-naka-gun.

The Sunue River

The entire area of the river-bed land owned the government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1130, Aza Shinka yunoki, to the opposite bank and the line connected the downstream boundary of No. 1402, Aza Mukae, No. 1405-ro, Aza Tobikakeda, Oaza Sunu Minamiura-mura, Higashi-usuki-gun.

The Fukadoshi River

The entire area of the river-bed land owned the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 2438, Aza Kaji tsuke to the opposite bank and the line prolong from the downstream boundary of No. 3518, A Kamenoko, Oaza Sushida, Honjo-machi, Higas morogata-gun to the opposite bank.

The Ueno River

Entire plots of No. 3732-1, Aza Getsuharabira No. 3859, Aza Arauchibira; the entire area of t river-bed land owned by the Government between the line connected the upstream boundary of N 3748-1, Aza Getsuharabira, No. 3796-2-3, Arauchibira, Oaza Ueno, Ueno-mura, Nishi-usuk gun and the Kyubei Bridge.

"Area Prohibited or Restricted"

The Katagami River

The area of 15 meters width from the central line of river on each bank of right and left " the range of section between the line connecu the upstream boundary of No. 8023, No. 802

Aza Ogiyama and the line prolonged from the downstream boundary of No. 7889, Aza Toriyama, Oaza Kamigata, Nango-machi, Minami-naka-gun to the opposite bank.

Exception: The house lot and the land of road.

The Toigauchidani

The area of 15 meters width from the central line of river on each bank of right and left in the range of section between the line prolonged from the upstream boundary of No. 5536, Aza Toigauchi, Oaza Igata, Nobeoka-shi to the opposite bank and the confluence of the Okita River.

Exception: The land of road.

Terabatadani

The area of 10 meters width from the central line of river on each bank of rights and left in the range of section between the line prolonged from the upstream boundary of No. 5257-3, Aza Terahatadani, Oaza Igata, Nobeoka-shi to the opposite bank and the Okita River.

Exception: The land of road.

The Arakawauchi River

The area of 15 meters width from the central line of river on each bank of right and left in the range of section between the line prolonged from the upstream boundary of No. 3459-4, Aza Ikegadani, Nishidani-mura, Kita-morogata-gun to the opposite bank and the confluence of the Setarashi River.

Exception: The land of road.

The Araso River

The area of 15 meters width from the central line of river on each bank of right and left in the range of section between the line prolonged from the upstream boundary of No. 5297-1, Aza Araso, Nishidake-mura to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 4517-1, Aza Fujigao, Nishidake-mura, Kita-morogata-gun to the opposite bank.

Exception: The land of road and the house lot.

The Saburodani

The area of 15 meters width from the central line of river on each bank of right and left in the range of section between the line connected the upstream boundary of No. 1483, No. 1484otsu, Aza Saburo and the line connected the downstream boundary of No. 1118, Aza Matsuyose, No. 1117, Aza Tsuzurigasako, Oaza Hashinokuchi, Yoharamura, Minami-naka-gun.

Exception: The land of road.

The Sunue River

The area of 15 meters width from the central line of river on each bank of right and left in the range of section between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1130, Aza Shinkaiyunoki to the opposite bank and the line connected the downstream boundary of No. 1402, Aza Mukae, No. 1405-ro, Aza Tohikakeda, Oaza Sunue, Minamiura-mura, Higashi-usuki-gun.

Exception: The land of road.

Ministry of Construction Notification No. 98

March 5, 1951

JIS A 7801

In accordance with the provisions of Article 13 parapraph 2 of the Industry Standardization Law (Law No. 185 of 1949), the following industrial standards are established:

Minister of Construction

MASUDA Kaneshichi

Japanese Industrial Standards:

1. Method of test of fire-JIS A 1302 resistive cover for reinforced concrete, steel frame concrete and steel frame reinforced concrete building:

2. Method of test of cement JIS A 1401 or mortar for paints:

3. Method of painting of cement or motor for fireresistive structure: (Details omitted)

Nara Prefecture Notification Ho-hen No. 1

March 5, 1951

In accordance with the Forest Law, the following areas shall be assigned as forest reserve: Governor of Nara Prefecture

Estimated 1 cho 8 tan at 18, Aza Togasaze, Oaza Togasa, Daito-mura, Yoshino-gun, Nara-ken NOMURA Mansaku

- 5 " 1 " at 19,
- 6 " 4 " at 20, Aza Sharesako, 4 " 2 " at 21, Aza Hiurabata,
- 7 " 2 " at 22,
- 6 " 3 " at 23, Aza Togasamuki,
- at 27, Aza Takinokubi,

4 cho	5	tan					The same of	egistered		t 365, Aza Nagotaki, Oaza Hontani, Munehi-mura, Yoshino-gun, Nara-ken
	3	"					(") a	t 220, Aza Nakade, Oaza Tamagaito, Totsukawa-mura, Yoshim gun, Nara-ken
	1	53	4	se	21	bu	(") a	t 221-Ko, Aza Katsuragama, Oaza Tamagaito, "
			1	"	15	"	(") a	t 221-Otsu, "
	3	"					(")	222, Aza Katsuragama, "
	3	77					(")	233, "
	3	"	4	"	15	"	(")	227, "
			4	se	ou	t of		cho		
							(") -	292-1, Aza Yakubo, Oaza Konotani, Kawakami-mura, Yoshinogun, Nara-ken
	1	tan	1	se	10	bu	(")	1436-1, Aza Shimo-sakamoto, Oaza Shirakawa, Kami-kitayama mura, Yoshino-gun, Nara-ken
			3	27			(")	1436-2, "
	2	77	1	"	16	"	(")	747, Aza Kaitonoue, Oaza Kotochi, "
				GE:	100			"		894-1, Aza Kake, Oaza Kotochi, Kami-kitayama-mura, Yoshinogun, Nara-ken
			2	77	7	"	(77)	933-1, Aza Kami-tsujishimo, Oaza Nakato, Kurotaki-mura, Yoshino-gun, Nara-ken
				·	26	"	()))	922, Aza Kami-tsujikami, "
	5	tan	01	at	of			5 tan		
										619, Aza Takagiribata, Oaza Terado,
										t 438, Aza Okamoto, Oaza Akataki,
1 "	1	"	1	"	4	"	(")	1084, Aza Ishigao-michinoshita, Oaza Omura, Ogawa-mura, Yoshino-gun
			5	"	17))	(***)	994, Aza Shirafuji,
2 "	2	"					(")	115-1, Aza Takinokata, Oaza Hiura, Takami-mura, Yoshinogun, Nara-ken
	2	"					()))	115-2,
3 "	2	"					(")	116, Aza Takinohara,
			5	"	5	"	(")	568-3, Aza Kamide, Oaza Hiso, Oyodo-cho, Yoshino-gun, Nara- ken
			3	"			(99)	670-2, Aza Izumidani, Oaza Yabashiri,
	1	"					(569-2, Aza Kamide, Oaza Hiso,
	3	"	8	"			(")	569-1,

ERRATA

- 1. In the Forms of Schedule for the Monthly Labor Force Survey and of Time Record Sheet for the Monthly Labor Force Survey (Prime Minister's Office Notification No. 347 of 1950), published in page 3 of Official Gazette No. 1424 of 1950 dated December 23, 1950, "No. 68, April 1, 1950" shall be corrected to "No. 199, June 28, 1950."
- 2. In the Ordinance for Partial Amendments to the Ordinance concerning the Restriction on the Production of Munition, Aircraft, Etc. (Prime Minister's Office, Ministries of Education, Agriculture and Forestry, International Trade and

Industry, and Transportation Ordinance No. of 1950), published in page 11 of Official Gazette No. 1429 dated December 29, 1950, "230 m. of more but" shall be deleted.

Reporter for Official Gazette, Prime Minister's Office

GOVERNMENT MATTERS

MINISTRY OF INTERNATIONAL TRADE AND INDUSTRY

Japanese Industrial Standards

The following standards have been established on January 30, 1951 by the Minister of Internation

tional Trade and Industry through the investigation and deliberation of the Japanese Industrial Standards Committee: (Agency of Industrial Science and Technology)

Japanese Industrial Standards:

O CO D COMMENT	1	~	aaaa
Impregnation Compound for Coil	(JIS	C	2380)
Impregnation Compound Blender	(JIS	C	2381)
Filling Hard Compound	(JIS	C	2382)
Filling Soft Compound	(JIS	C	2383)
Testing Method of Compound for	(JIS	C	2114)
Electrical Machine and Instru-			
	Me of a val		

Testing Method of Compound (JIS C 2115)
Blender

(Contents abbreviated)

(Remark)

- 1. The contents are available at Standards Division, Agency of Industrial Science and Technology or Regional Bureaus of International Trade and Industry.
- 2. The following Japanese Electric Standards have been abolished on and after January 30, 1951:

Impregnation Compound (JES Elec. 2380)
for Coil

Impregnation Compound (JES Elec. 2381)
Blender

Filling Hard Compound (JES Elec. 2382)
Filling Soft Compound (JES Elec. 2383)

PUBLIC NOTICES

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

Mining Foundation

March 5, 1951

Whereas Nagasaki Kogyo K.K., 8, 4-chome, Motofune-cho, Nagasaki-shi, has applied for registration of preservation of ownership of mining right of Registration No. 638 of Nagasaki-ken digging right on the sea-area at the coast of Takashima-mura, Iojima-mura, and Koyagi-mura, Nishi-sonoki-gun, Nagasaki-ken, the land, building, structures, machinery and implements, and the land and buildings in possession at Nagasaki-shi for the purpose of creating a mining foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Bureau within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Bureau for the inspection of the interested parties.

Nagasaki District Legal
Affairs Bureau

MINISTRY OF FINANCE

Approval of Table of Registered Securities owned by the offices abroad of the Companies with Head Offices Outside Japan

March 5, 1951

As the table of registered securities owned by the offices abroad of the companies with head offices outside Japan has been approved in accordance with the provision of Article 5 paragraph 1 of the Cabinet Order concerning Liquidation of Property in Japan of the Companies with Head Offices in the Areas Formerly Occupied by Japan (Cabinet Order No. 291 of 1949), the public notice shall be given as follows in accordance with the provision of paragraph 5 of the same Article:

Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister for Foreign
Affairs
YOSHIDA Shigeru
Minister of Finance

1. Owned by the K.K. Takafuku Shoten

Stocks issued by the Mitsui Honsha K.K. 150

Amount per share ¥50 (Payment in full)

(Mark and No.)
50 share certificate "I-TEI" 2488, "RO-TEI"
2 sheets
4635

10 share certificate "RO-BO" 5808, "RO-BO"
5 sheets 5809, from "I-BO" 13404
to "I-BO" 13406 inclusive.

Stocks issued by the Mitsui Bussan K.K. 115 shares

50 share certificate "TEI" 5235, "TEI" 5236 2 sheets

10 share certificate "BO" 8494 1 sheet

5 share certificate "MI" 2998 1 sheet

MINISTRY OF CONSTRUCTION

Notice re Examination Attached to Selection of First Class Architects: Notice re Test Attached to Qualifying Examination for Building Officials

> Housing Bureau Ministry of Construction

I. Examination Attached to Selection of First Class Architects:

The examination attached to the first selection of the first class architects, of which the notice was given in the Official Gazette dated Nov. 10, 1950, will be held as follows:

1. Those who are required to take examination:
Among the applicants for the first selection of
the first class architects, those who have received notification that it is necessary for selection
that they take the examination.

2. Date and place of examination.

Date: March 25, 1951 9.30 a.m. - 5.00 p.m.

Places:

Osaka

Sapporo Room of Engineering Section,
Engineering Dep't., Hokkaido
University, Kita Kujo, Sapporoshi

Obihiro Kashiwaba High School, Minami 1-chome, Higashi Gojo, Obihiroshi

Aomori Prefectural Engineering School, 4216, Aza Shino, Oaza Okitate, Aomori-shi

Sendai The First Girls' High School, 210, Kita-rokuban-cho, Sendai-shi

Tokyo Room of Economic, Law Dep't.,
Tokyo University, 1, Morikawacho, Bunkyo-ku, Tokyo

Niigata Niigata-shi Operated Hakusan High School, Hakusan New Park, Ichibambori Street Niigata-shi

Nagoya Engineering College,
Gokiso-cho, Showa-ku, Nagoya-

Osaka-fu Operated Takatsu High School, 58, Higashi-takatsukitano-machi, Tennoji-ku, Osaka

Kanazawa Middle School Attached to Education Dep't. of Kanazawa University, Hirosaka-dori, Kanazawa-shi

Matsue Shimane-ken Operated Matsue
High School, 3618, Nishi-kawatsu-machi, Matsue-shi

Hiroshima Room of Hiroshima Girls' Commercial High School, 733, Minami-dambara-machi, Hiroshima-shi

Takamatsu West Building of Kagawa-ken
Operated Takamatsu High
School, 1, Goban-cho, Takamatsu-shi

Fukuoka Fukuoka-ken Operated Shuyukan
High School, Nishi-shin-machi,
Fukuoka-shi

Kagoshima Kagoshima University, 1, Yamashita-cho, Kagoshima-shi

3. Announcement of successful examinees.

Those who successfully passed the selection as a result of the examination will be notified to that effect about April 20, 1951 and the public notice will be given at the prefectural section in charge of building to which the applications were submitted.

Remark:

In addition to this Notice, reference should be

made to written notification (examination paper) delivered to the applicants:

II. Test Attached to Qualifying Examination for Building Officials, 1950:

The test attached to the qualifying examination for building officials, 1950, of which the notice was given in the Official Gazette dated December 16, 1950, will be held as follows:

1. Engineering test attached to the qualifying examination in accordance with the provision of Article 3 of the Enforcement Regulations of the Building Standard Law (hereinafter referred to as "the main examination"):

1) Those who are required to take this test:

Among the applicants for the main examination, those who have received notification that it is necessary for them to take the test concerning engineering. However, those coming under either (A) or (B) below need not take this test.

(A) Those who have successfully passed the first selection of the first class architects and those who are going to take the examination attached to the selection.

(B) Those who intend to apply for the second selection of the first class architects (in this case, after submitting the application, please notify the Building Guidance Section, Housing Bureau, Ministry of Construction, of the receipt number of application by May II, using post-cards).

2) As the date and the place of the test will be the same as those of the examination of the first selection of the first class architects as listed in I, the nearest places of examination shall be chosen for taking the test.

3) Subjects of test.

(A) Designing for building;

(B) Planning of building;(C) Structure of building;

(D) Structure of building;
(D) Materials for building;

(E) Execution of building;

(F) A part of laws and regulations concerning building.

4) Announcement of result of test.

The individual will be notified of the result of the test at the end of April this year.

Remark:

In addition to this Notice, reference should be made to the written notification to the applicant

Administration test attached to the main examination and the test attached to the special qualifying examination in accordance with the provision of paragraph 3 of Supplementary Provisions of the Enforcement Regulations for Building Standard Law are expected to be held in the middle of May this year. The persons who need to take the test will be notified about the end of April this year.

COMPANIES AND OTHERS

Reorganization Notice of Limited Company

February 28, 1951

Notice is hereby given that with the unanimous consent of the entire members at the members' general meeting held on January 27, 1951, it was decided to reorganize its constitution of a limited liability company to be incorporated as a joint-stock company under the name of Teikoku Kinzoku-ken K.K.

Any creditor who has objection to the said reorganization is requested to notify the company to that effect within sixty days from the day of publication of this notice.

Teikoku Kinzoku-kan Kogyo
Yugen Kaisha
Managing Director:
Sekisaburo Morita
153-7, 5-chome, Ichiokahamadori, Minato-ku, Osaka

Notice re Capital Reduction

March 5, 1951

Notice is hereby given that at the stockholders' special general meeting of the undermentioned company held on February 15, 1951, it was decided that the amount of the capital of ¥3,000,000 should be reduced to ¥1,865,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid capital reduction is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Nippon Nosan K.K.
Representative Director:
Kamekichi Iseki
50, Shimizu-cho, Minami-ku,
Osaka

Notice re Dissolution

March 1, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on February 19, 1951, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

We beg to inform that if any claim should not be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Daido Yozai Kogyo K.K.
Liquidator: Mikio Kobayashi
537, Tsumori-cho, Nishinari-ku,
Osaka

Notice re Dissolution

March 1, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on January 30, 1951, at the stockholders' regular general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

K.K. Ohara Zosen Tetsuko-sho
Liquidator: Etsukuma Kiba
c/o Daihyaku Seimei Bldg.,
11, 1-chome, Dojimahama-dori,
Kita-ku, Osaka

Notice re Dissolution

March 5, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on January 25, 1951, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Nishihara Jitensha Kogyo K.K. Liquidator: Shinsuke Nishihara 920, Oaza Hie, Fukuoka-shi

Notice re Capital Reduction

March 5, 1951

Notice is hereby given that at the stockholders' special general meeting of the undermentioned company held on Feb. 15, 1951, it was decided that the amount of the capital of \\$5,500,000 should be reduced to \\$4,400,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Ariyoshi Kogyo K.K.
Representative Director:
Mitsuru Ariyoshi
197, 3-chome, Ogikubo, Suginami-ku, Tokyo

Notice re Capital Reduction

March 5, 1951

Notice is hereby given that at the stockholders' special general meeting of the undermentioned company held on Feb. 28, 1951, it was decided that the amount of the capital of \\$3,000,000 should be reduced to \\$2,000,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

K.K. Koden Sha 4, 6-chome, Kobiki-cho, Chuo-ku, Tokyo

Notice re Dissolution

March 1, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 28, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' special general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kasugai K.K.
Liquidator: Masami Shioda
9, 6-chome, Miyukihon-cho,
Naka-ku, Nagoya-shi

Notice re Dissolution

January 11, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company has been dissolved in accordance with the decision made at the stockholders' special general meeting held on January 11, 1951. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Koto Kagaku Kogyo K.K.

Liquidator: Goro Shimazu
302, 9-chome, Kameido-cho,
Koto-ku, Tokyo
Liquidation Office:
No. 417, Osaka Shosen Bldg.,
2, 1-chome, Kyobashi, Chuo-ku,
Tokyo

Notice re Calling for Stockholders' Special General Meeting

March 5, 1951

To: Stockholders;

Notice is hereby given that you are cordially requested to attend the stockholders' special general meeting to be held at Nippon Industrial Club, 2, 1-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo on Tuesday, March 20, 1951, at 10:00 a.m. in

order to bring up the following matters for discussion:

Naigai Tsusho K.K.

Representative Director:

Ichiro Hara
2-9, 2-chome, Ginza, Chuo-ku,
Tokyo

Matters to be brought up for discussion Bill No. 1.

Re: Capital increase and revision of the articles of incorporation in compliance with the said capital increase.

1. The existing capital of ₹20,000,000 shall be increased to ₹20,000,000 increasing ₹20,000,000

2. The increased capital of \$\forall 20,000,000 shall be divided into 400,000 stocks and amount of one stock shall be \$\forall 50\$.

3. 400,000 additional new stocks shall be allowed ted to stockholders as of at 5:00 p.m., March 31, 1951 at the rate of two new stocks to one of existing stock-holdings.

4. The stockholders who are unable to hold allocated new stocks according to the government laws or ordinances shall be admitted within the date fixed by the company, to nominate person to whom the company shall make allotment within the limit of allocated number of stocks.

5. Advances on subscription shall be ¥50 per stock and it shall be appropriated for subscription for new stocks.

No interest shall be yielded to the advance on subscription.

date of application, paid-in date, method of payment for stocks, period of report for nomination of person of item 4, disposition of stock which have no subscribers or not nominated under item 4 and all other matters necessary for the capital increase shall be left to the discretion of the board of directors.

7. In compliance with the capital increase, in Article 3 of the articles of incorporation "\$20,000,000" shall read "\$40,000,000" and in Article 6, "400,000 stocks" shall read "800,000 stocks".

Bill No. 2.

Re: Validity of resolutions of the previous items.

Resolutions regarding previous items shall come into force subject to sanction of the competent authorities. Partial amendment of the solutions, if it is necessary in order to obtain the said authorization, shall be entrusted to the board of directors, unless it is contrain to the main points of the resolutions of the general meeting.

Bill No. 3.

Re: Election of a director.

Notice re Suspension of Transfer of Stock Certificates

March 5, 1951

Notice is hereby given that the transfer of stock certificates, registration of credit or cancellation thereof shall be suspended from March 5, 1951 until the concluding day of the stockholders' special general meeting.

Naigai Tsusho K.K. 2-9, 2-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokyo

Notice re Suspension of Transfer of Stock Certificates

March 5, 1951

Notice is hereby given that the transfer of stock certificates, registration of the right of pledge and alteration or cancellation thereof shall be suspended from March 20, 1951 until the end of the said month (in accordance with Art. 20 par. 2 of the articles of incorporation) and the concluding day of the stockholders' regular general meeting scheduled to be held from April 1 to the following month (in accordance with Art. 20 par. 1 of the articles of incorporation).

Nippon Hassoden K.K.

Notices:

(1) The company is going to be dissolved on May 1, 1951 based on the Electric Enterprise Reorganization Order, and accordingly, get your recognition of the settlement of accounts for the 22nd term at the stockholders' regular general meeting to be held on the aforesaid day.

According to the abovementioned circumstances, the transfer or stock certificates and other procedures shall be suspended from March 20 to the concluding day of the stockholders' regular general meeting, and accordingly, you are requested to take procedures as soon as possible.

(2) It is expected to reopen the procedures of transfer of stock certificates and others on and after the concluding day of the stockholders' regular general meeting to be held on May 1, 1951.

It is added by way of precaution that the basic day of division of remaining property of the company shall be fixed by the liquidator.

(3) It happens that some persons are unable to receive stockholder's dividend, as they fail to notify the change of their addresses.

And those who have failed to notice the change of their addresses are requested to take procedures as soon as possible.

